

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **86 (1983)**

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

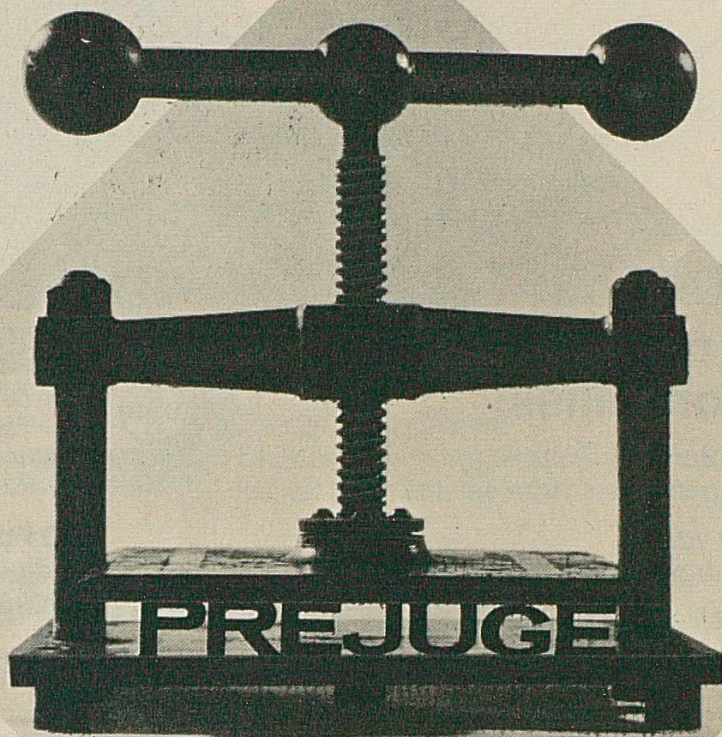
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# matricage à chaud



Barnert ASG/SWB Brugg Carnal Delémont

## Voilà ce que nous faisons des préjugés

---

Vous direz que le procédé du matriçage à chaud est assez ancien. Il l'est.  
Mais l'expérience, les recherches et les machines  
de conception moderne en ont fait un procédé adapté efficacement aux besoins  
de notre temps.

THÉCLA est prête à vous faire bénéficier de ses expériences.

---

## THÉCLA SA

---

Matriçage à chaud de pièces en métaux non ferreux, 2882 Saint-Ursanne, Tél. 066 / 55 31 55





## «L'UBS nous a toujours bien conseillés»

L'Union de Banques Suisses met son expérience à votre service.

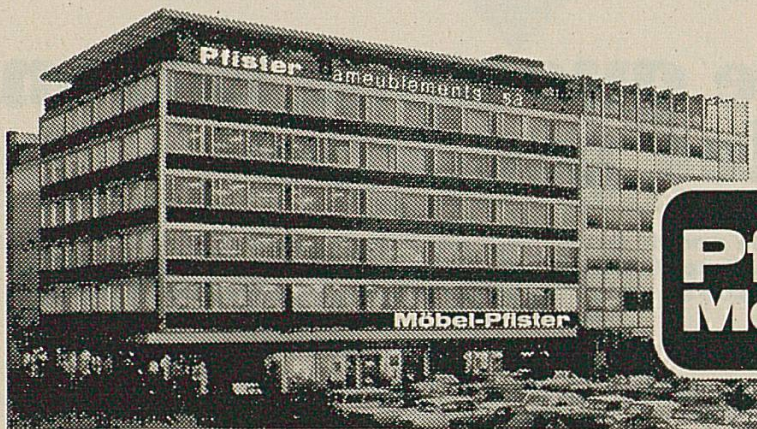
Venez nous voir,  
vous ne le regretterez pas.

UBS: pour allier la théorie à la pratique.



2900 Porrentruy  
rue du 23-Juin 8  
tél. (066) 651241

# Sans pareil: Choix – Prix – Service!



**Pfister  
Meubles**

**Bienne, Place du Marché-Neuf**



# **PORRENTRUUY**

Ville d'études

**Ses institutions d'enseignement supérieur:**

Lycée cantonal  
Ecole supérieure de commerce  
Collèges secondaires (communauté d'école sec.)  
Ecole ménagère d'arrondissement

**Ses institutions pour la formation professionnelle :**

Ecole professionnelle artisanale  
Atelier d'apprentissage pour horloger  
Ecole professionnelle commerciale

**Ses écoles privées :**

Collège Saint-Charles  
Ecole libre de jeunes filles  
Institut Saint-Paul (jeunes filles)

# **PORRENTRUUY**

Porte d'entrée de la Suisse

**Ses monuments historiques :**

Le Château et la Porte de France  
L'Hôtel de Ville  
L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie  
L'église Saint-Pierre  
L'église Saint-Germain  
L'église des Jésuites  
L'Hôtel de Gléresse  
(Archives jurassiennes et  
Bibliothèque du Lycée cantonal)  
L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires  
avec le Centre sportif scolaire

Ses rues et ses fontaines polychromes  
de la Renaissance

Le jardin botanique  
et les serres du Lycée cantonal

Ses aménagements sportifs:  
piscine, piscine couverte de Saint-Charles, patinoire  
couverte, salle des fêtes, centre d'équitation

**Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle**



# ***Lycée cantonal et Ecole supérieure de commerce de Porrentruy***

## ***Le Lycée cantonal***

prépare aux examens de baccalauréat classique, littéraire, scientifique et économique.

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

## ***diplôme de maturité***

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections des écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

## ***L'Ecole supérieure de commerce***

décerne un diplôme reconnu par la Confédération helvétique.

L'année scolaire s'ouvre dès après le 15 d'août.

Pour tout renseignement, s'adresser à la  
***Direction***  
***Place Blarer-de-Wartensee 2***  
***2900 Porrentruy***



---

# Un partenaire sûr: SBS



**Société de  
Banque Suisse**  
Schweizerischer  
Bankverein

Bienne, Boncourt, Brügg, La Chaux-de-Fonds, Delémont,  
Granges, Le Locle, Nidau, Porrentruy

---



# Canon

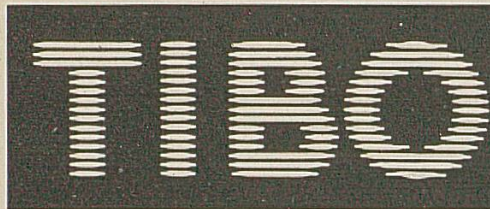
- une technologie d'avant-garde;
- une qualité exceptionnelle;
- des prix à comparer.

# Canon

- machines à calculer;
- machines à écrire électroniques;
- micro-ordinateurs;
- photocopieurs à réduction et agrandissement.

# Canon

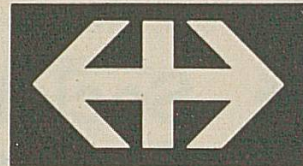
- vente et service d'entretien dans la République et Canton du Jura.



- technique
- bureau
- informatique
- organisation

30, rue du 23-Juin - CH-2900 Porrentruy 1  
Case postale 17 - Téléphone 066/66 44 74

LES

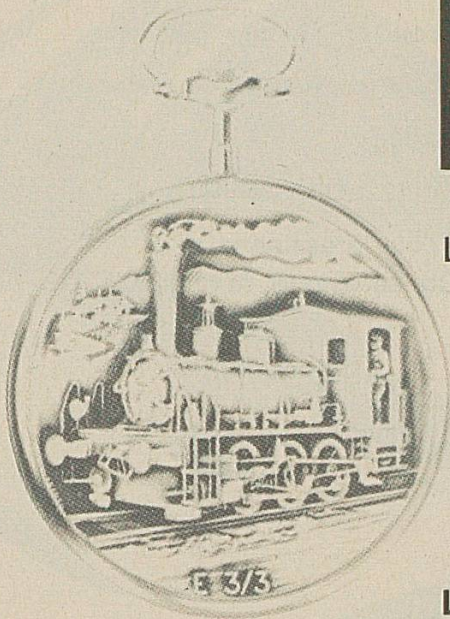


# CFF


, VOS SPÉCIALISTES POUR  
L'ORGANISATION DE TOUTES VOS SORTIES ET  
VOYAGES EN GROUPE.

Sur simple demande, la gare de votre localité vous  
enverra des projets de courses.





REF. 1636

 *Éta Swiss Quartz*

*Valgine*

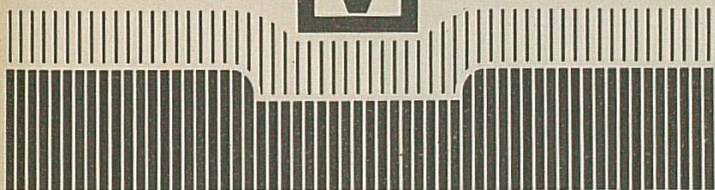


La montre suisse de qualité

LES FILS D'A. GUENAT S.A.  
2724 LES BREULEUX  
Tél. 039/54 14 27

**Feu vert pour la réussite de vos projets.**

# Banque Populaire Suisse





---

# Ville de Delémont

## **Ses écoles supérieures :**

Ecole de Culture générale  
Ecole supérieure de commerce  
Collège  
Ecole professionnelle pour artisans  
Ecole jurassienne et  
Conservatoire de musique

## **Visitez ses monuments historiques :**

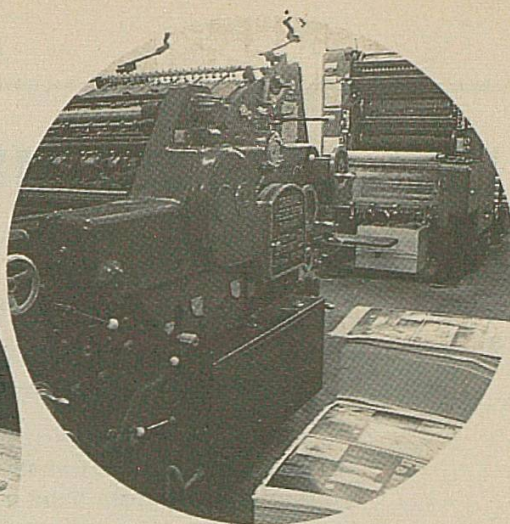
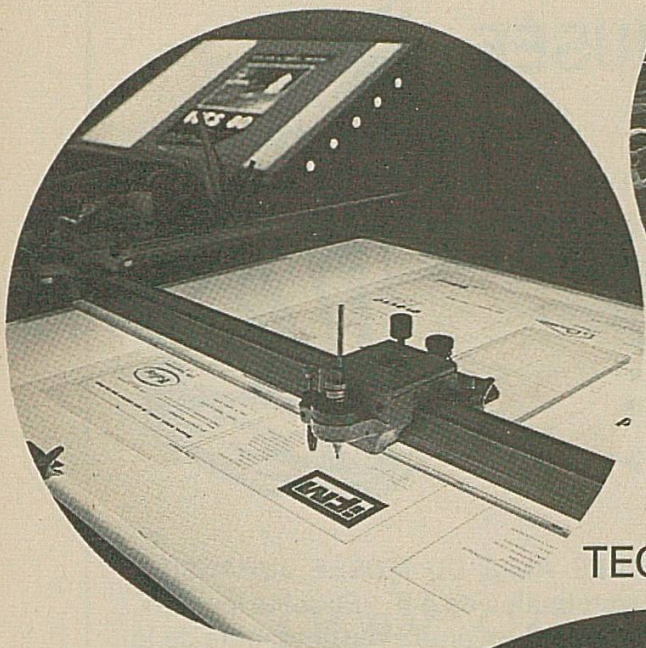
Le Château XVIII<sup>e</sup> siècle,  
ancienne résidence des  
princes-évêques de Bâle  
L'Hôtel de Ville XVIII<sup>e</sup> siècle  
Le Musée jurassien fondé en 1910  
ses salles romaines  
et mérovingiennes  
Les fontaines du XVI<sup>e</sup> siècle  
L'église Saint-Marcel

## **Sans oublier :**

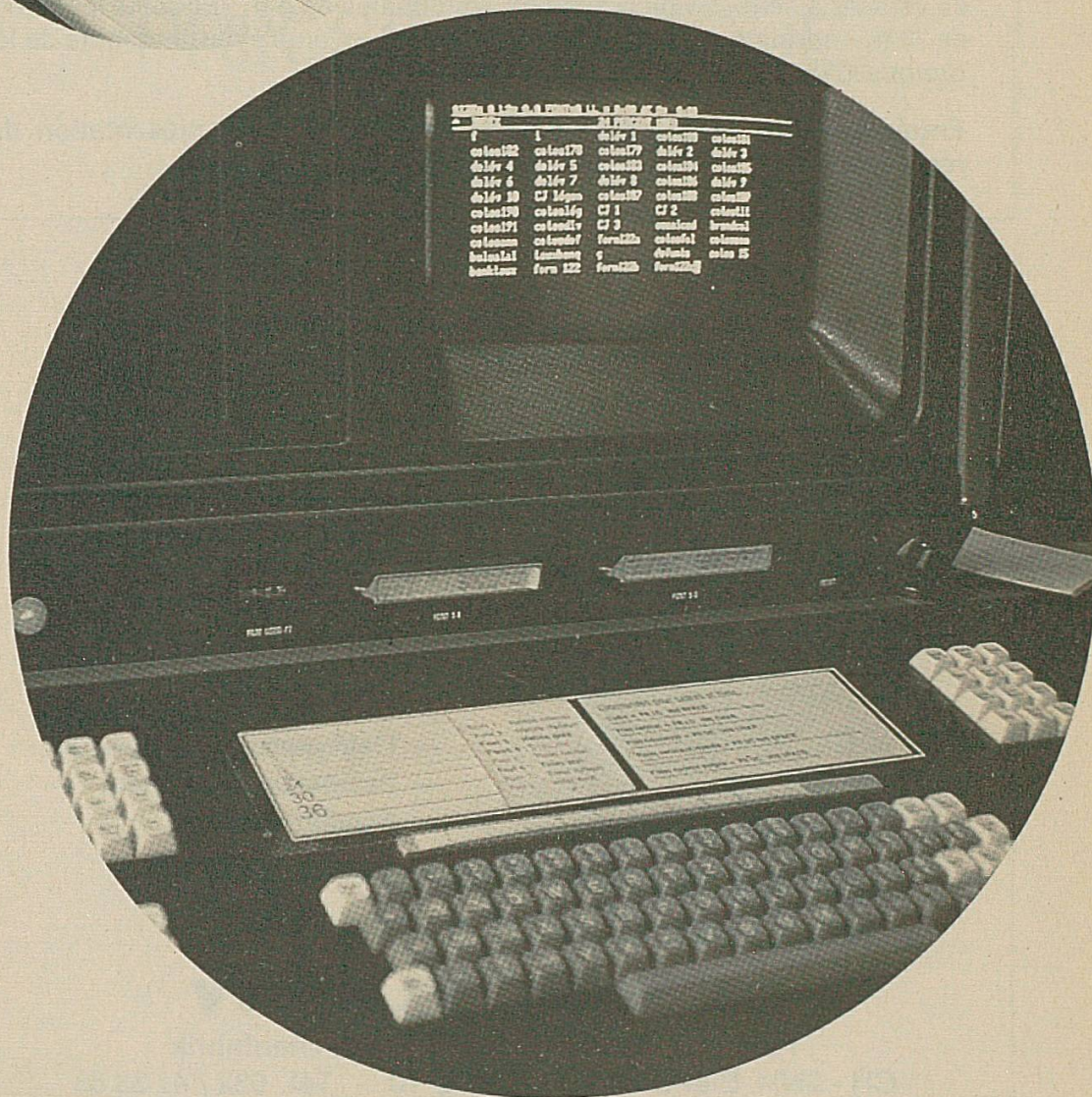
de parcourir les rues  
de la vieille ville  
d'admirer la Porte-au-Loup  
et la Porte de Porrentruy

---





TECHNIQUE - PRÉCISION - QUALITÉ



IMPRIMERIE LE FRANC-MONTAGNARD SA  
 2726 SAIGNELÉGIER - ☎ (039) 51 16 55 / 51 16 61



# LES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN

SIT APUD TE HONOR ANTIQUITATIS  
Pline lib. VIII ep. 24

D'après une statuette romaine  
en terre cuite trouvée dans un  
tombeau à Courroux (II<sup>e</sup> s. apr.  
J.-C.)

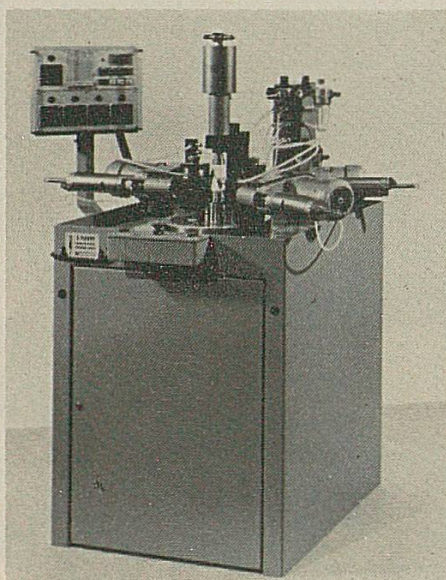


## ÉMULATEURS!

Devenez membres de la SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN en versant à celle-ci une cotisation «minimale» de 5 fr. «Pour les jeunes», de 10 fr. «normale», ou de «soutien» de 20 fr. et plus à notre compte de la Banque Cantonale du Jura No 127.985.0.27

Entrée gratuite au Musée jurassien de Delémont sur présentation du récépissé postal attestant le paiement de votre cotisation.

## Machine à percer les boîtes de montres type 183 Uhrengehäuse-Bohrmaschine Typ 183



- Cylindres Oléo-Pneumatiques
- Unités de perçage et de fraisage
- Machines spéciales
- Machines transferts
  
- Oelpneumatische Zylinder
- Bearbeitungseinheiten
- Sondermaschinen
- Transfermaschinen

## CLAUDE FLEURY

Fabrique de machines / Maschinenfabrik  
CH - 2504 Biel-Bienne, Eckweg 10 - Tél. 032 / 41 33 83



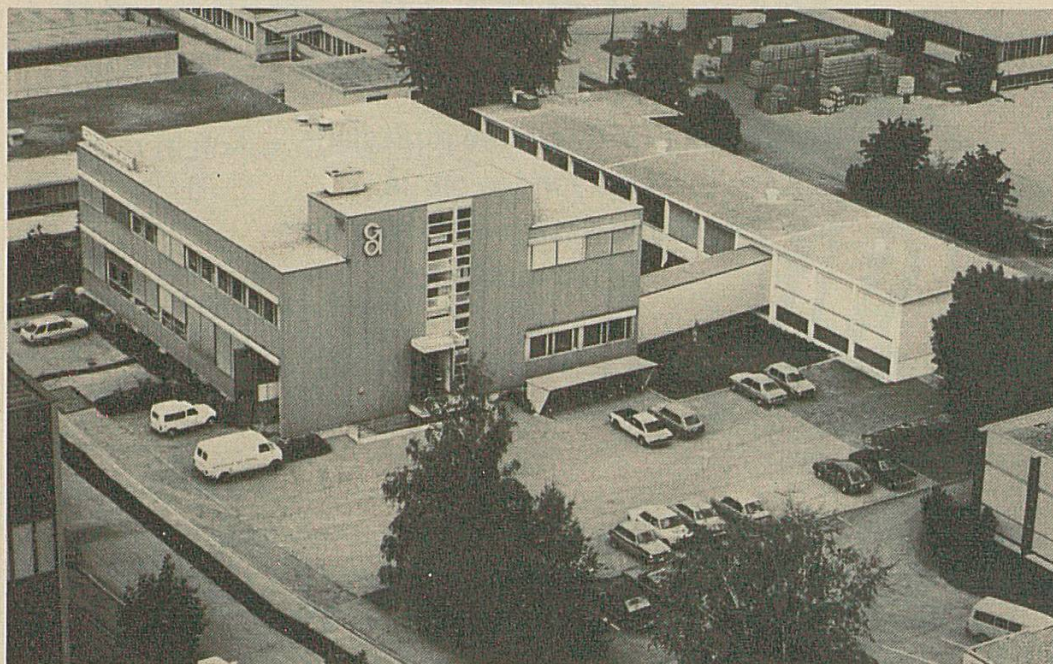
Aux prix littéraires jurassiens  
déjà fondés par la  
Société jurassienne d'Emulation  
s'est ajouté le

# PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN

Cette société mérite l'intérêt  
que chacun lui témoigne

**LOUIS LANG SA PORRENTUUY**  
Fabrique de boîtes de montres





Un bâtiment fonctionnel...

Des installations  
techniques modernes...

Un personnel qualifié...

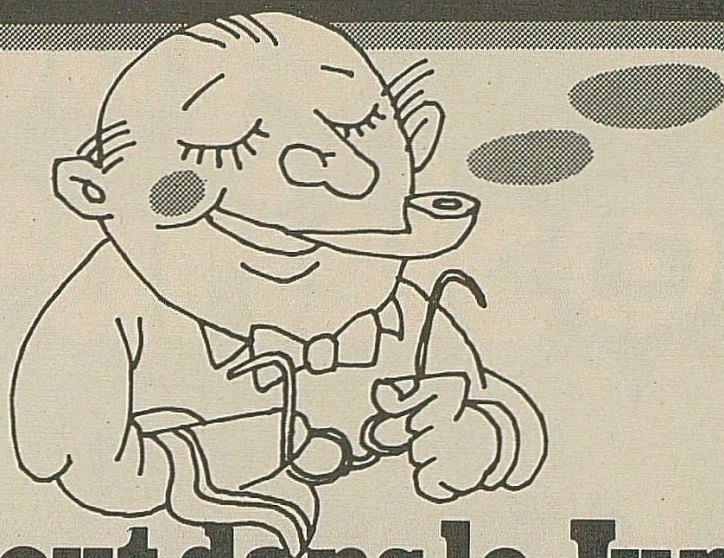
**3 garanties pour une réalisation optimale  
de tous vos imprimés**



**Genodruck**

15, rue Oppliger, Champs de Boujean  
Case postale, 2501 Bienne  
Téléphone 032 42 52 44






**partout dans le Jura  
nous sommes  
à votre disposition  
pour toute opération  
de financement  
et de placement\***

**\***(épargne, bons de caisse, comptes salaires)

EPARGNE EN SECURITE GARANTIE PAR L'ETAT

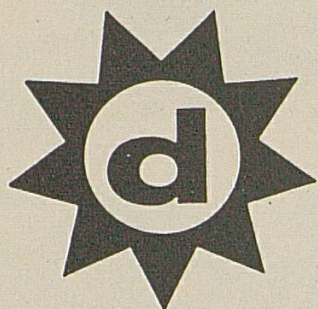
**BANQUE CANTONALE  
DU JURA** 

GARANTIE  
DE L'ETAT

 MEMBRE DE L'UNION  
DES BANQUES CANTONALES

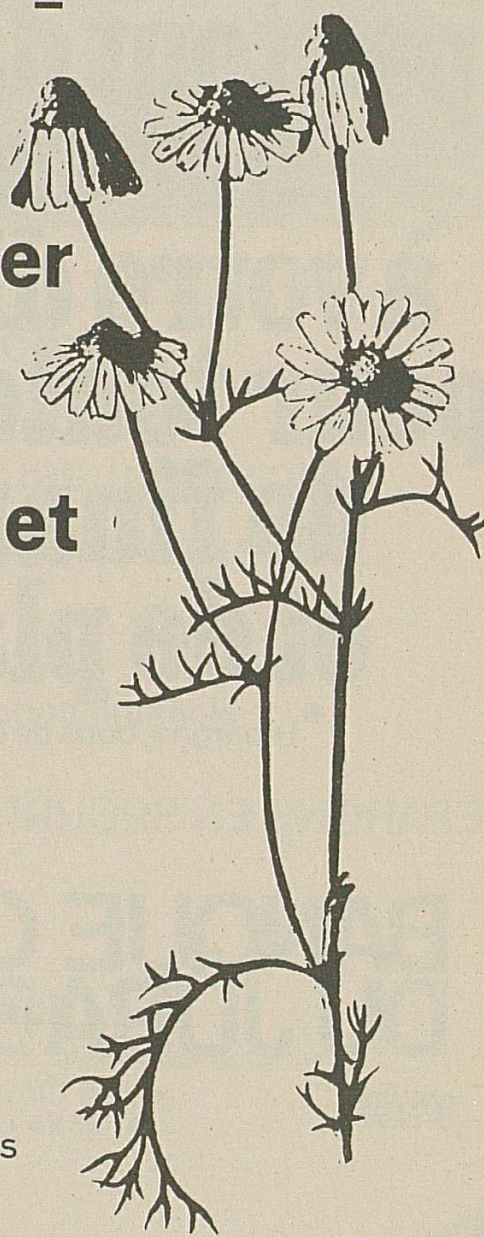
9





**Le droguiste -**

**votre conseiller  
compétent  
pour être en  
bonne santé et  
le rester.**

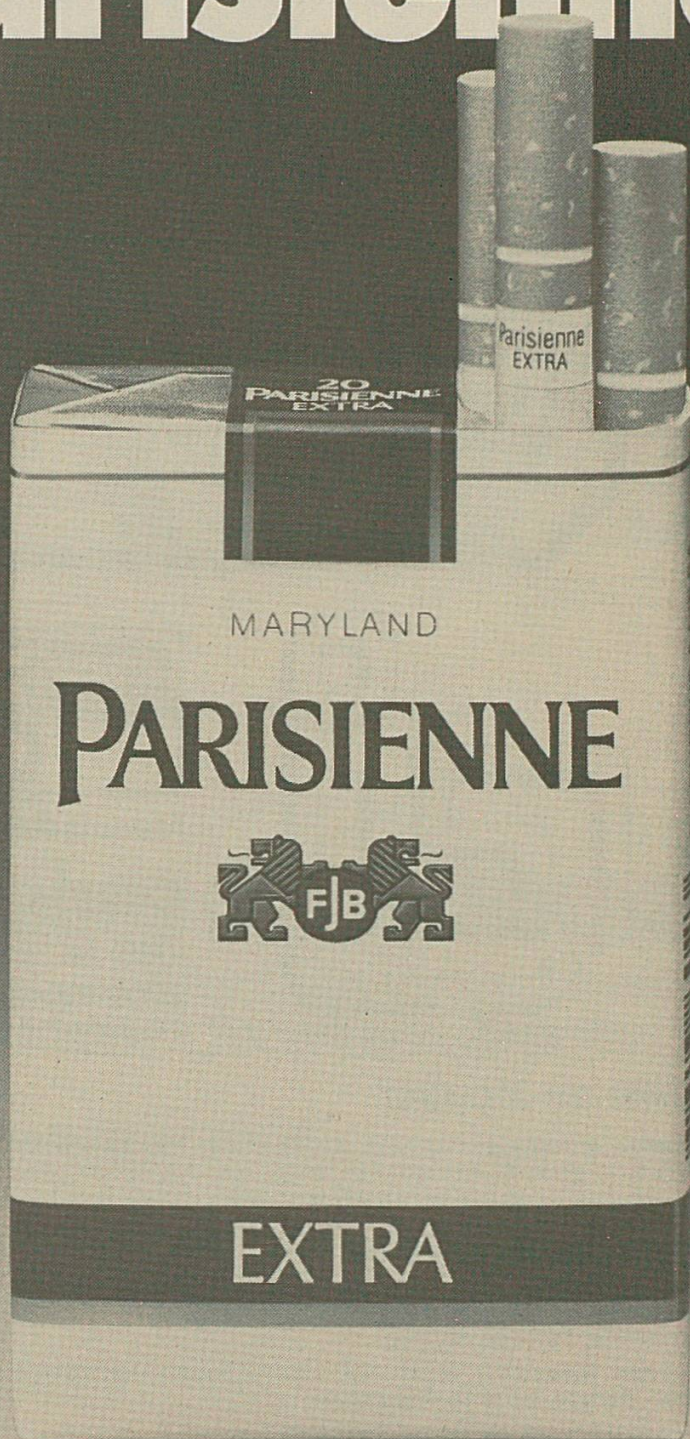


Groupement des Droguistes  
du Jura



# Du pays de Parisienne:

4 mg goudrons  
0,4 mg nicotine



# la Parisienne Extra.



# SERGE RIAT SA PORRENTUY

## ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE

**Spécialités:** Lettres - Enseignes - Décors - Dorures à la feuille - Restauration d'objets d'art.  
Toute PUBLICITÉ peinte et lumineuse.

## SIGNALISATION ROUTIÈRE HORIZONTALE

TOUT MARQUAGE ROUTIER

L'ARC-EN-CIEL Produits de peinture - Papiers peints - Tissus muraux

TRADITION — EXPÉRIENCE — QUALITÉ — DEPUIS 25 ANS

Atelier, bureaux: 6-8, rue des Tilleuls

Magasins: 22, Grand-Rue

(066) 66 21 45

(066) 66 38 91

## ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



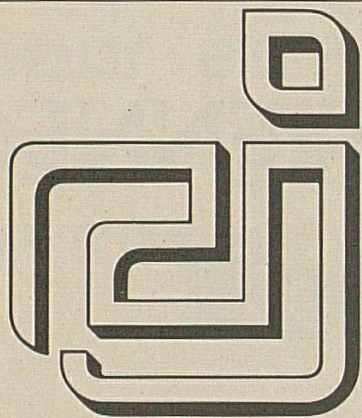
# parietti et gindrat sa

PORRENTUY

BONCOURT

DELÉMONT

Bâtiment  
Génie civil  
Entretien et rénovation  
Peinture  
Bureau d'architecture  
Gérance immobilière



# Piatti Cuisines

Menuiserie - Ebénisterie

## Claude Jolissaint

(066) 66 36 54

2900 Porrentruy

## Ville de Moutier

**Centre artistique:** Chapelle de Chalière, fresque du XI<sup>e</sup> siècle - Eglise Saint-Germain, restaurée - Nouvelle église catholique - Les expositions temporaires de peinture font de Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura. Oeuvre monumentale de W. Linck.

**Centre sportif:** Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimeux - Pistes de skis, téléskis, patinoire artificielle couverte, manège, tennis.

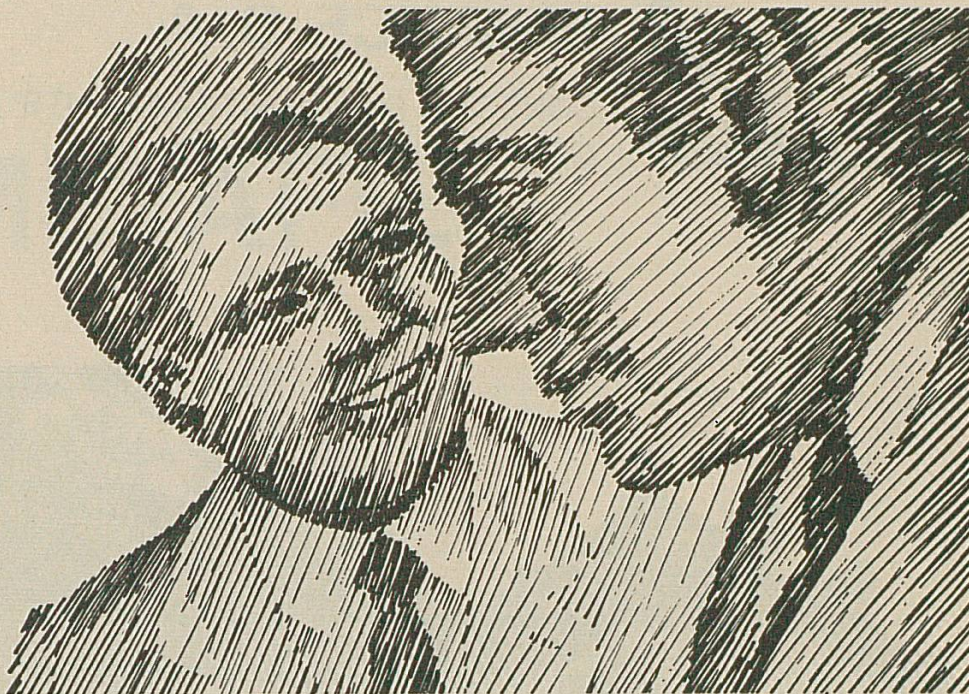
**Centre industriel:** Machines automatiques, horlogerie, décolletage, verrerie importante.

Bureau officiel de renseignements:

«Pro Jura», Hôtel-de-Ville 16, tél. (032) 93 18 24.







L'expert en assurances de La Bâloise vous donne,

**dans toutes**  
**les branches d'assurances**

des renseignements dignes de confiance sur une protection  
mûrement étudiée et adaptée à vos besoins personnels.

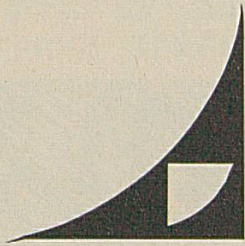
Téléphonez-lui. –

Il saura ce que vous devez savoir!

 **La Bâloise**  
En tout cas

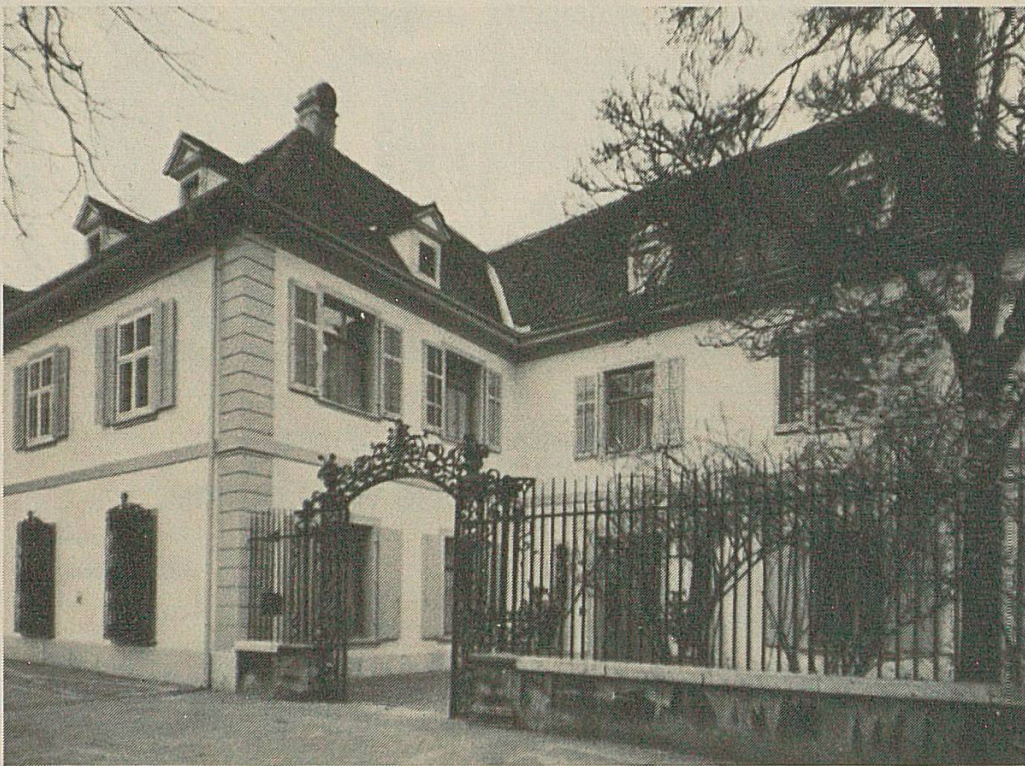
---





# ANDRÉ PLUMEY FINANCE S. A.

CONSEILS EN INVESTISSEMENTS  
GÉRANCE DE FORTUNES



TOTENTANZ 17 CASE POSTALE 5 4004 BÂLE  
TÉLÉPHONE 061/2554 10 TÉLEX 64870 APFSA CH

QUAI DES BERGUES 31 1201 GENÈVE  
TÉLÉPHONE 022/32 12 97



# METAFIL

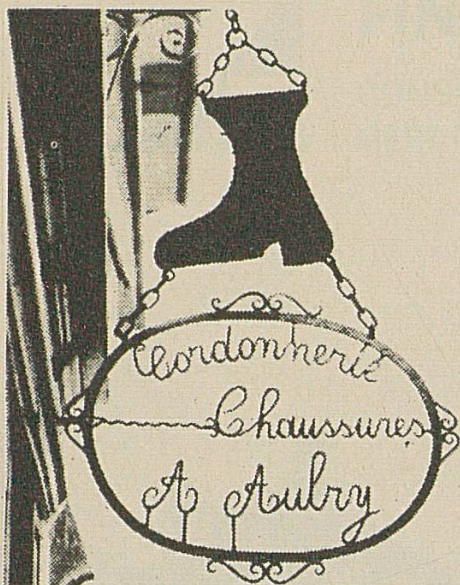
Machines à graver GRAVEX  
Mécanique de précision  
Machines spéciales  
Pièces détachées  
Appareils GIROLLE

---

N. CREVOISIER  
2718 LAJOUX  
Tél. (032) 91 92 62



**Chaussures de qualité**  
en tous genres.  
**A bon compte**  
pour toute la famille



Rue de l'Eglise 18 **Porrentruy**

# HADORN BUREAU

Place du Marché 3, Delémont  
Tél. (066) 228383 ou  
(032) 934331

**Exposition de  
meubles et sièges  
de bureau**

ELAN USM KNOLL  
Castelli Comforto Vitra

**Le spécialiste pour la pince de serrage...**

Pincés de serrage acier

Pincés de serrage pour boîtes  
de montres

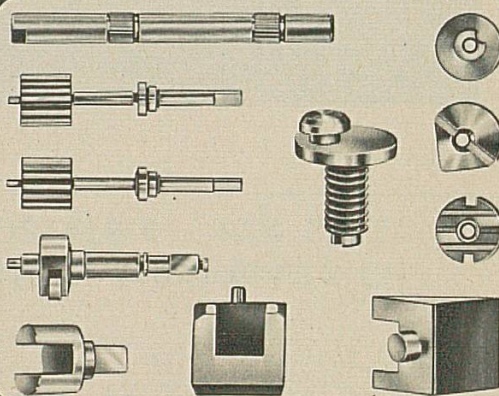
Pincés en métal dur

583

Pincés à coller les courroies    Décolletage  $\varnothing$  3 à 60 mm

**Ramseyer & Co. S.A.**  
CH-2525 Le Landeron  
Tél. (038) 51 31 33 - Tx 35 249 ch

## Pièces à façon



DECOLLETAGE  
**MONNIN  
FRÈRES**

Décolletages  
de précision  
jusqu'à 20 mm

S.à r.l. - CH 2605 Sonceboz - Tél. (032) 97 10 77



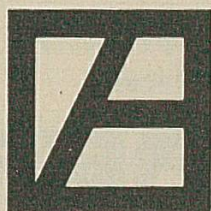
---

*photo-*  
*composition*  
**offset**

***imprimerie***  
***anderegg-guenin sa***  
***bienne***

*photocomposition*  
*la composition photographique des caractères*  
*— la plus avantageuse*

*Offset*  
*le procédé d'impression le plus rapide,*  
*propre et économique*



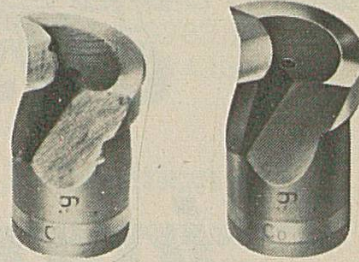
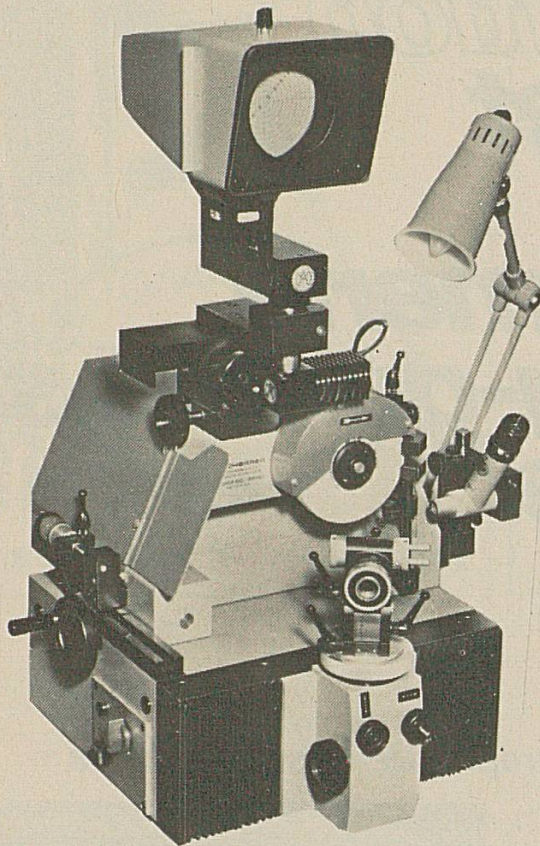
2501 Bienne  
Rue d'Aarberg 86  
Téléphone 032 22 29 32

---



## Affûtez-vous vos outils d'alésage

ainsi ou ainsi



L'affûteuse Scherrer, modèle SB-10, permet un affûtage parfait de tous les outils d'alésage et outils pour barres d'alésage

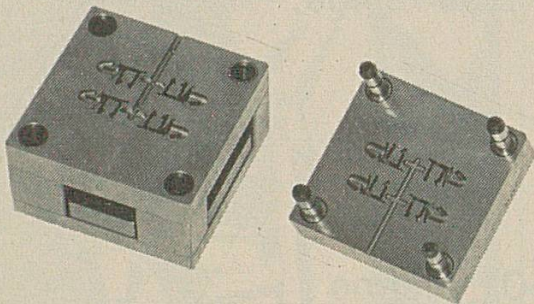
### OUTILS D'ALÉSAGE

Ø 0,65 mm pour alésage  
min. 0,8 mm jusqu'à  
Ø 24 mm pour alésage  
min. Ø 58 mm

### OUTILS POUR BARRES D'ALÉSAGE

Toutes dimensions standardisées  
de:

3 x 3 mm jusqu'à 10 x 10 mm  
3 x 6 mm jusqu'à 7 x 12 mm



### Moules d'injection

max. 200 x 250 mm

### Injection de matière plastique

max. 46 cm<sup>3</sup>

### Electro-érosion

Pièces mécaniques

# W. SCHERRER

MÉCANIQUE DE PRÉCISION

METTLENWEG 43

CH - 2504 BIEL-BIENNE

Tél. (032) 413075



Une solide formation adaptée aux débouchés actuels s'acquiert à

# **UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL**

dans un cadre favorisant les contacts entre professeurs et étudiants.

## ***Faculté des Lettres***

avec enseignement préparant aux différentes variantes de la licence ès lettres et au doctorat. Cours de journalisme. Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours de vacances de langue et littérature française, mi-juillet à mi-août.

## ***Faculté des Sciences***

avec enseignement préparant à sept types de licences, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur en microtechnique (2 ans Neuchâtel, 2 ans EPFL), de chimiste, de physicien, de géologue, de métallurgiste, au diplôme en électronique physique, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, d'art dentaire et d'art vétérinaire (1 année), de pharmacie (2 ans).

## ***Faculté de Droit et des Sciences économiques***

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en droit, en sciences économiques, politiques et sociales, en psychologie du travail.

## ***Faculté de Théologie***

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en théologie. Séminaire d'études théologiques (formation diaconale).

Demandez toute documentation au  
**Secrétariat de l'Université - 2000 Neuchâtel**  
Tél. 038/25 38 51



Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer...

Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou croisières...

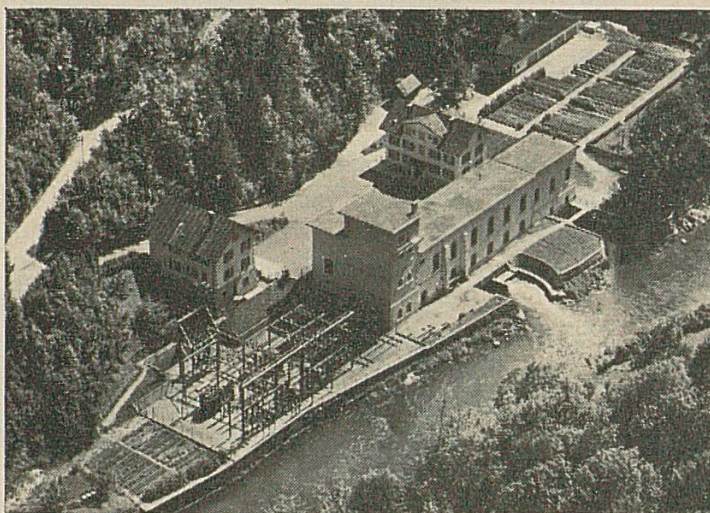
**stucki** 

VOYAGES ET TRANSPORTS

place de la Gare      2900 PORRENTROY

Tél. 066 / 66 22 21

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre ...  
Le plaisir de vous servir est nôtre ...



Usine  
de La Goule  
sur le Doubs

## **Société des Forces électriques de La Goule SA**

Fondée en 1893

Siège social et bureaux à Saint-Imier

Production et distribution d'énergie électrique  
Installations et vente d'appareils



# Bâle, ville de congrès:

Situation: le Centre de congrès fait partie intégrante de la Foire Suisse d'Echantillons et offre par conséquent les mêmes avantages quant à sa situation.

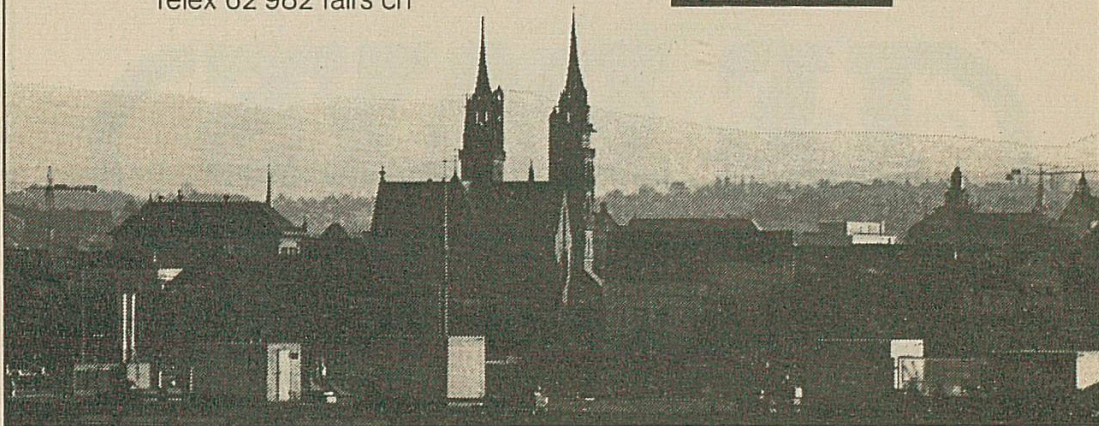
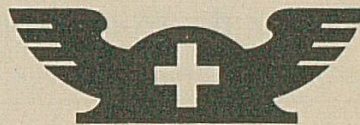
Locaux: halles de congrès de 3200 places, quatre salles de conférences de 600 places chacune, une salle de 1200 places, 80 salles de travail et bureaux de différentes grandeurs, 15 salles de conférences d'une capacité de 200 places, grande et petite salle de fêtes d'une capacité totale de 2500 places (...:aucun congrès n'est trop grand, aucune conférence n'est trop petite pour se tenir à Bâle).

Prestations de services: appareil administratif pour la planification, l'organisation et le déroulement de congrès, journées d'information, séminaires et grandes manifestations. Services sur mesure: de la conception du programme au budget, de la préparation des imprimés à l'ensemble de la correspondance pour le congrès, en passant par l'accueil des participants et des orateurs, la documentation, la traduction simultanée, le service d'inscription.

Hôtels et restaurants: le Service central des logements s'occupe de la réservation des chambres. 4000 lits d'hôtels à Bâle même. Durant les périodes de pointe, 3500 lits supplémentaires dans les bateaux-hôtels et les hôtels des proches environs. Bâle et la Regio sont connus pour leur hospitalité et leur gastronomie.

Informations pour les organisateurs de congrès et les intéressés:

Service de congrès  
Foire Suisse d'Echantillons  
Case postale  
CH-4021 Bâle  
Téléphone 26 77 00  
Télex 62 982 fails ch







Quotidien jurassien d'opinion et d'information fondé en 1873

c'est...

---

## **Le journal «Le Pays»**

Quotidien jurassien d'opinion et d'information

---

## **L'Imprimerie «Le Pays»**

Tous vos imprimés réalisés avec des techniques modernes

---

## **La Librairie-Papeterie «Le Pays»**

Grand choix de livres et papeteries, machines de bureau



Allée des Soupîrs 3-7  
2900 PORRENTROY — Tél. (066) 66 10 13



# Fiduciaire PROBITAS SA



Membre de la Chambre suisse  
des sociétés fiduciaires et des  
experts-comptables

- Révisions
- Expertises comptables et judiciaires
- Organisation et tenue de comptabilité
- Révisions de comptes communaux et paroissiaux
- Conseils en matière fiscale
- Constitutions, liquidations et organisations de sociétés

**Bienne**, rue Hugi 3  
Téléphone (032) 23 77 11

**Porrentruy**, rue A.-Merguin 18  
Téléphone (066) 66 48 49

De Boncourt  
aux Brenets,  
de la Neuveville  
aux Ponts-de-Martel



**LA CHAUX-DE-FONDS**

est chaque jour, à votre service,  
grâce à

ses **57** magasins,  
ses **12** boucheries,  
ses **3** restaurants,  
ses **5** pharmacies et drogueries,  
ses services décentralisés  
de combustibles solides  
et liquides

et grâce aussi à son

**IMPRIMERIE TYPOFFSET**

à La Chaux-de-Fonds





BOITES DE MONTRES

**A. MISEREZ S.A.**

2726 SAIGNELEGIER  
MAISON FONDEE EN 1900

Filature  
de laines peignées  
d'Ajoie SA  
Alle

FLASA

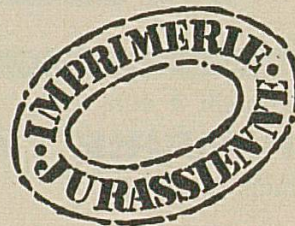


**PRONTO**

PRONTO WATCH CO  
L. Maitre & Fils SA  
2725 Le Noirmont

Au service de l'économie jurassienne depuis 1890

**IMPRIMERIE JURASSIENNE S.A.**  
Anc. Boéchat SA. Typo/offset/photocomposition  
10, ruelle de l'Ecluse, 2800 Delémont, tél. 066 22 11 44





Fours automatiques à atmosphère contrôlée  
pour tous les traitements thermiques  
des métaux

Générateurs de gaz



# SA du Four Electrique Delémont

36, rue Emile-Boéchat - 2800 Delémont



# PATINOIRE COUVERTE D'AJOIE

PORRETRUY

Une société  
privée  
d'utilité  
publique



AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

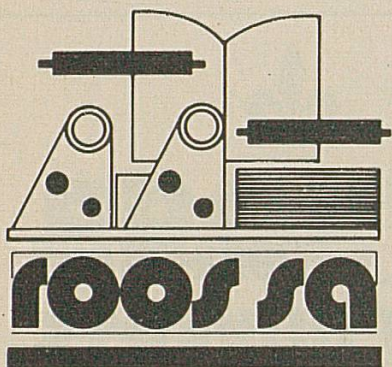
# PHARMACIE HILFKE PARFUMERIE

BIENNE — Téléphone 032 23 11 23  
A côté de la gare — Places de parc !

FABRIQUE DE MACHINES

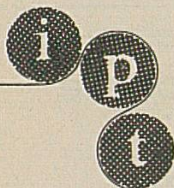
## Petermann Frères & Co S.A.

2606 CORGÉMONT  
Tél. 032/97 15 41



IMPRIMERIE  
CARTONNAGES  
EMBALLAGES EN MOUSSE

2746 CRÉMINES



Typo Offset Photocomposition

Imprimerie du Progrès sa 2720 Tramelan

Téléphone 032 / 97 40 40



Faites confiance à la...



**Mobilière Suisse**

**Société d'assurances**

**...l'assurance d'être bien assuré**

Agence générale de Saint-Imier :

J E A N - P A U L V O R P E

Tél. 039 / 41 41 55

Agence générale de Delémont :

W I L L Y L I N D E R

Tél. 066 / 22 57 58

Agence générale de Moutier :

J E A N - L O U I S V O N L A N T H E N

Tél. 032 / 93 11 21

Agence générale de Porrentruy :

H U B E R T S A L O M O N

Tél. 066 / 66 11 96



